

## ምልጣን

subst. *alternatio canendi*, *cantus alternus*.  
 Sexcenties legitur in hymnologiiis et antiphonariis,  
 et significare videtur *itera canendo*, *repete quae  
 cantasti!* ut: ገበዮ : አንተ : ዮሐንስ : ዘተሐውር :  
 ቅድመ : እግዚአብሔር ፤ ጸሊ : በእንቲአነ ፤ ውስተ :  
 ርእሰ : ዐውደ : ዓመት : ተጽሕፈ : ተዝካርክ ፤  
 ባርከኒ : እንሣእ : በረከተከ ። ምልጣን ፤ ውስተ :  
 ርእሰ : -- በረከተከ : Deg. 1.

TraCES en

*məltān*

Grébaut

ዘምልጣን : *zaməltān* ou ምልጣን : *məltān* partie  
 du plain-chant (hymnes, antiennes, ect.), qui doit  
 être reprise par l'ensemble du chœur. ዘምልጣን ።  
 ድኅረ : ፣ ምዕዋድ : ቀሲስ : እንበለ : ደዌ : ይበል ።  
 Grébaut 1944, 87. Grébaut 1952, 77

Leslau

ምልጣን *məltān*, (Grébaut 1952, 77)

ዘምልጣን : *zaməltān part of a hymn that is  
 repeated by the choir, antiphony*; Velat 1966,  
 680, n. 2 *répétition, souvent abrégée, di même  
 texte exécuté dans une mélodie et une cadence  
 différentes de celles de la première exécution*  
 Leslau 1987, 346b

## Bibliography

### Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added Gr and Les* on 2.11.2023
- Magdalena Krzyżanowska *added dot* on 2.11.2023
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016